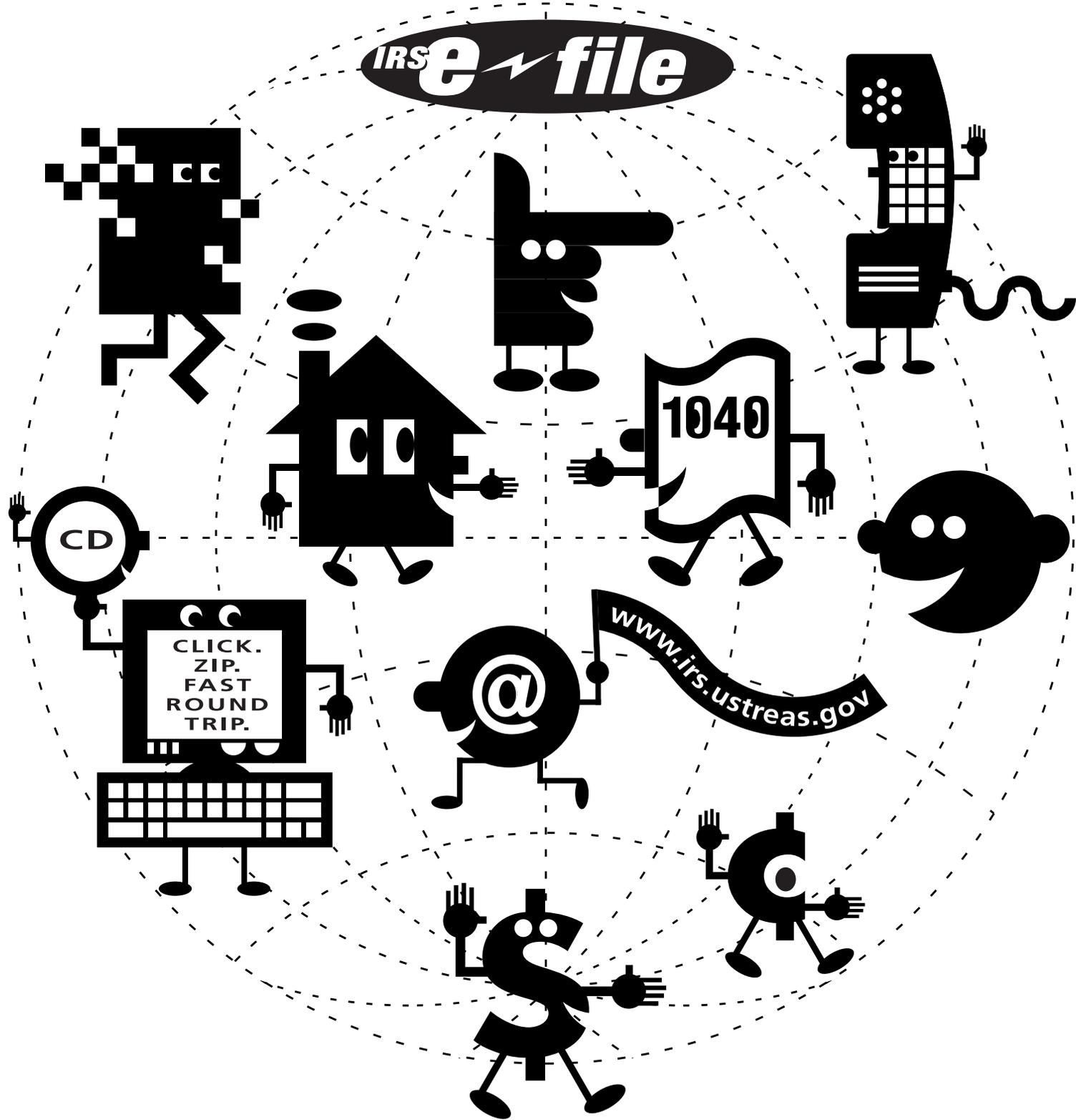


# SUPLEMENTO TRIBUTARIO 1998

EN ESPAÑOL



## Los Cambios Tributarios de 1997 Afectan a Casi Todos los Contribuyentes

A medida que se acerque cada vez más la época de preparar su declaración de impuestos, el Servicio de Impuestos Internos desea recordarle acerca de los cambios de la ley tributaria que podrían afectar su declaración de 1997. Algunos son nuevos y algunos forman parte de legislación tributaria promulgada por el Congreso hace un año que ahora entran en vigor. Abajo se presenta un breve repaso de los cambios que podrían afectar el monto neto de las declaraciones de la mayoría de los contribuyentes.

Para 1997, la exención personal permitida es de \$2,650. Las personas que no detallan sus deducciones reciben una deducción estándar mayor de \$4,150 para las personas solteras, de \$6,900 para las personas casadas que presentan declaraciones conjuntas o para viudos/viudas calificados, de \$6,050 para las cabezas de familia y de \$3,450 para las personas casadas que presentan declaraciones separadas.

El crédito tributario por Ingreso del Trabajo puede ascender a un máximo de \$3,656 para las personas con más de un hijo calificado. Para las personas que tengan un hijo calificado, puede ascender a \$2,210, y hasta \$332 para las personas sin hijos. La cantidad que se puede ganar sin perder la elegibilidad para este crédito aumenta a \$29,290 para las personas con más de un hijo calificado, es de \$25,760 para las personas con un hijo calificado y es de \$9,770 para las personas sin ningún hijo calificado. Por otra parte, para las personas que consideran la posibilidad de solicitar el EITC sabiendo que no son elegibles para recibirlo, ¡cuidado! Las personas que hagan reclamaciones falsas de EITC podrían perder su derecho a este crédito por un periodo de hasta 10 años.

¿Va a vender su casa? Para 1997, la exclusión una vez de por

vida de ganancias hasta de \$125,000 para las personas de 55 años de edad o mayores y la obligación de reinvertir el producto líquido obtenido de la venta en una residencia nueva se han modificado. Ahora, las personas de cualquier edad pueden excluir ganancias hasta de \$250,000 (\$500,000 para las personas casadas que presenten una declaración conjunta) obtenidas sobre la venta de su residencia después del 6 de mayo de 1997. Deberán haber vivido en la residencia durante por lo menos dos de los cinco años antes de la venta. Cada dos años, pueden hacerlo de nuevo.

Asimismo, en 1997, las personas que recibieron beneficios acelerados por muerte bajo un contrato de seguro de vida, debido a enfermedad en fase terminal o crónica pueden excluir dichos pagos de sus ingresos. Antiguamente, la ley sólo excluía los pagos de seguro de vida efectuados debido a la muerte del asegurado.

Por lo general, las sumas recibidas de contratos de seguro de atención a largo plazo calificados también pueden excluirse de los ingresos. Asimismo, las primas de seguro son deducibles como gasto médico hasta ciertos límites, que dependen de la edad del contribuyente.

Algunas personas pueden contribuir a cuentas de ahorro médicas. Pueden usar el dinero, libre de impuestos, para sufragar los gastos médicos no cubiertos o no reembolsados por su seguro médico con deducible alto. Asimismo, la multa del 10 por ciento por retirada prematura de fondos sobre los planes de ahorro para la jubilación no se aplicarán a los importes usados para sufragar los gastos médicos no reembolsados en exceso del 7 1/2 por ciento de los ingresos brutos ajustados.

Recuerde que es posible que se apliquen ciertos límites, excepciones o requisitos de elegibilidad a cada uno de estos cambios médicos.

¿Va a adoptar un menor ciudadano o residente de EE.UU.? Para 1997, se permite reclamar un crédito tributario para ciertos gastos de adopción calificados. Este crédito podrá ser hasta de \$5,000 por cada menor o de \$6,000 para un menor

con necesidades especiales. El crédito reduce el impuesto por pagar. O bien, si un patrono o empleador ofrece un programa de asistencia de adopción y paga parte de los gastos calificados, el empleado puede excluir hasta este mismo importe de sus ingresos brutos.

La deducción del seguro médico para las personas que trabajan por cuenta propia aumentó al 40 por ciento en 1997, y aumenta al 45 por ciento para 1998. Un Anexo D revisado llevará al contribuyente paso a paso por las nuevas tarifas tributarias más bajas sobre las ganancias de capital.

¿Qué deben buscar los negocios en los cambios de 1997? Podrán deducir los costos de los programas de asistencia de adopción que ofrecen a sus empleados y deducir las contribuciones a las cuentas de ahorro médicas. Por supuesto, es posible que de todas formas se apliquen ciertos límites u otros requisitos.

Los negocios con planes médicos colectivos están sujetos a un impuesto sobre artículos de uso y consumo si sus planes no cumplen los nuevos requisitos de acceso, transferencia y renovación. El impuesto es de \$100 por día por cada beneficiario por el período durante el cual el plan no satisfaga los requisitos. Estos requisitos limitan las circunstancias bajo las cuales los planes pueden negar cobertura debido a condiciones preexistentes, prohíben a los planes médicos colectivos la exclusión de la cobertura médica en base a estado de salud y garantizan cobertura médica continuada a un patrono o empleador bajo un plan de múltiples patronos o empleadores. El impuesto entrará en vigor para los años del plan que comienzan después del 30 de junio de 1997, y se aplican ciertas excepciones.

Para 1997, el importe máximo del salario sujeto al impuesto del Seguro Social fue de \$65,400. No hay límite sobre el importe del salario sujeto al impuesto de Medicare. El costo total de la propiedad de Sección 179 que los negocios pueden deducir aumentó a \$18,000 para 1997, y la exclusión para asistencia educacional provista

continued from page 1

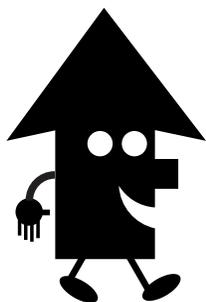
por el patrono o empleador, que sólo se aplica a estudios de nivel universitario, se prorrogó de junio de 1997 a mayo de 2000.

Los negocios que debían haber comenzado a efectuar depósitos tributarios electrónicos después de junio de 1997, ahora tienen hasta junio de 1998 para hacerlo. No obstante, no deben esperar hasta último momento para inscribirse en el Sistema Electrónico de Pago de Impuestos Federales (sigla en inglés, EFTPS). Por lo general, el proceso de inscripción tarda varias semanas. Una vez que los negocios se hayan inscrito, ya tienen que ir a sus instituciones financieras para depositar sus cupones y cheques FTD. Para usar el EFTPS, todo lo que hace falta es una llamada telefónica o una computadora personal. Con tan sólo apretar unos botones, ya está.

Un recordatorio final para todos los contribuyentes. Las personas que deben impuestos deberán pagarlos en su totalidad para evitar multas y cargos de interés. Las personas que no pueden pagarlos de una sola vez por lo menos deberán presentar sus declaraciones a tiempo y anexar una solicitud de pago por plazos (puede usarse la Forma 9465) o comunicarse con el IRS para consultar las opciones de pago o la preparación de ofertas para liquidar sus obligaciones tributarias por menos que el importe adeudado.

¿Desea más información sobre los cambios tributarios? Llame al 1-800-829-3676 y pida la Publicación 553, *Highlights of 1997 Tax Changes [Puntos Destacados de los Cambios Tributarios de 1997]*. Para información sobre los impuestos, formas y publicaciones en línea, visite al IRS en su página de la Internet al [www.irs.ustreas.gov](http://www.irs.ustreas.gov). ¿Tiene una máquina de fax, pero no una computadora? Llame al (703) 368-9694 desde la máquina de fax para pedir las formas más comúnmente usadas, muchas de las hojas de instrucciones y los temas TeleTax. Los folletos de instrucciones tributarias contienen detalles sobre el uso de este servicio TaxFax.

## Deducciones Más Altas para Algunas Personas



A partir de 1998, la Ley de Alivio Fiscal de Contribuyentes aumenta la deducción estándar para las personas que pueden ser reclamadas como dependiente de otra persona. Para 1997, dicho importe fue la suma que fuera superior entre \$650 o los ingresos del trabajo de dicha persona, pero no más de \$4,150. Para años futuros, será la suma que sea superior entre \$650 (ajustada para tomar en cuenta la inflación) o los ingresos del trabajo por dicha persona más \$250, hasta la deducción estándar regular para una persona soltera. Este cambio eliminará la necesidad de muchos dependientes trabajadores que reciben ingresos de inversiones inferiores de \$250, de presentar una declaración de impuestos o de cualquier retención de impuestos de su pago.

## Opción de Retención para Algunos Pagos

Las personas que reciben ciertos pagos del gobierno podrán elegir que se retengan de estos pagos el impuesto sobre el ingreso federal. Estos pagos incluyen la compensación por desempleo, beneficios de jubilación ferroviaria de grupo 1, préstamos de Commodity Credit Corporation o ciertos pagos por desastres agrícolas.

“Debido a que no es obligatorio que se retenga impuesto sobre el ingreso federal de estos pagos, esta solicitud es voluntaria”, señala el IRS. “No obstante, en algunos casos esta opción podrá eliminar la necesidad de hacer pagos trimestrales del impuesto estimado”.

Simplemente llene la Forma W-4V, “Voluntary Withholding Request” [Solicitud de Retención Voluntaria]. Entregue una forma a cada pagador del cual recibe estos tipos de pago. Llame al 1-800-829-3676 para obtener la forma.

## Alivio Fiscal para los Agricultores

*La nueva ley brindará alivio fiscal para algunos agricultores cuando preparen sus declaraciones de impuestos este año.*

La Ley de Alivio Fiscal de Contribuyentes de 1997 brinda a los agricultores afectados por inundaciones y otras condiciones relacionadas con el clima los beneficios de dos estipulaciones existentes en la legislación tributaria que anteriormente sólo se aplicaban en caso de sequía.

Una estipulación permite a los agricultores que usen el método a base de efectivo de diferir los ingresos derivados de la venta de animales de cría al siguiente año tributario, en la medida en que las ventas no hubieran ocurrido si no hubiera sido por los acontecimientos climáticos que dieron lugar a que el área fuera declarada elegible para asistencia federal. La otra estipulación trata a ciertas ventas de animales de cría debido a condiciones relacionadas con el clima como expropiaciones involuntarias. Ambas estipulaciones entraron en vigor en 1997.

Asimismo, la Ley permite a los agricultores que ya usan el método a base de efectivo, que calculen su impuesto mínimo alternativo usando el método contable de plazos para ventas que involucren el recibo de ciertas sumas durante el siguiente año, retroactivo a 1987.

Otra estipulación de la nueva ley permitirá a las personas que calculen sus impuestos mediante la promediación, sobre el período de tres años anteriores, de todo o parte de sus ingresos tributables derivados de la agricultura. No obstante, esta promediación no podrá usarse en el caso de caudales hereditarios o fideicomisos. La promediación de los ingresos sobre un período de tres años se aplica a los años tributarios comenzando después de 1997 y antes de 2001.

## Crédito Tributario para Algunos Trabajadores

*El Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo (sigla en inglés, EITC) puede ampliar los ingresos de algunos trabajadores. Abajo se describe cómo funciona.*

El EITC reduce los impuestos que algunos trabajadores deben pagar y es posible que devuelva reembolsos incluso si no deben impuestos. Este crédito podrá fluctuar entre tan sólo unos dólares hasta \$3,656.

Incluso las personas que jamás hayan presentado una declaración de impuestos y que no hayan ganado lo suficiente para presentar una declaración este año podrían obtener el crédito. “Para las personas que califiquen”, señala el IRS, “todo lo que hace falta es una declaración de impuestos para obtener su reembolso EITC”.

El crédito se basa en los ingresos y el número de hijos calificados que residen en Estados Unidos con un trabajador durante más de la mitad del año, o durante el año entero, si tiene hijos de crianza. Los trabajadores que no tengan un hijo calificado podrán obtener también un crédito de hasta \$332.

Se considera que los miembros de las fuerzas armadas de EE.UU. en servicio activo prolongado fuera de Estados Unidos residen en Estados Unidos durante dicho período de servicio y es posible que puedan obtener el EITC, siempre que cumplan con todos los otros requisitos. No obstante, los trabajadores que sean extranjeros no residentes durante cualquier parte del año no pueden reclamar el crédito, salvo que estén casados con un ciudadano o residente de EE.UU., y elijan ser tratados como extranjero residente durante el año completo.

Todos los trabajadores deberán haber obtenido ingresos de salarios o del trabajo por cuenta propia. Los ingresos deberán ser inferiores a \$29,290 si tenían dos o más hijos calificados, menos de \$25,760 si tenían un solo hijo calificado. Un trabajador sin un hijo calificado debe ganar menos de \$9,770, tener 25 años de edad o más y menos de 65 años de edad, no ser elegible como dependiente y debe tener una residencia principal en Estados Unidos durante más de la mitad del año. Ninguna persona con ingresos derivados de inversiones, por ejemplo, interés o dividendos, en exceso de \$2,250 podrá reclamar el EITC.

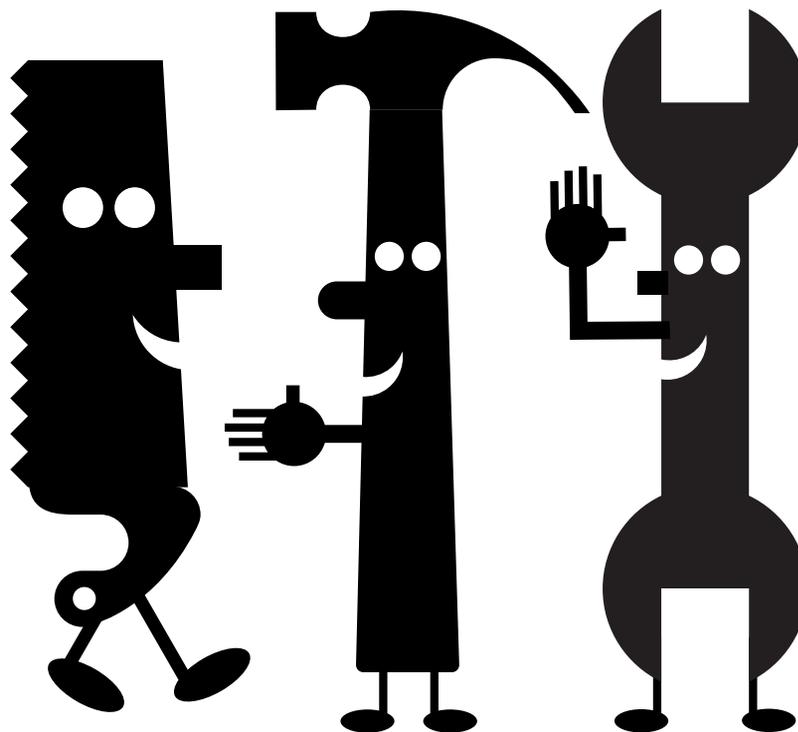
“Las familias trabajadoras podrán obtener este dinero adicional ahora mismo”, indica el IRS. Las personas que van a ganar menos de los límites de ingresos de 1998 y que tengan por lo menos un hijo calificado podrán obtener parte de su EITC incluido en sus cheques de nómina.

Los detalles se incluyen en la Forma W-5, “Certificado de Derecho a Pagos Adelantados del Crédito por Ingreso del Trabajo”, que deberán entregar a sus patronos o empleadores. En base a los ingresos del empleado, el patrono o empleador incluye cierta cantidad, que en realidad forma parte del EITC, en el pago del empleado.

Esta opción de anticipo del EITC proporciona al trabajador un poco de dinero adicional durante todo el año, en vez de recibirlo todo en una suma global después de presentar una declaración de impuestos. “No obstante”, señala el IRS, “las personas que reciben los pagos del EITC por anticipado y que luego descubran que ya no califican, tendrán que reintegrar cualesquier pagos anticipados cuando presenten sus declaraciones de impuestos”. Estos trabajadores deben entregar a sus patronos o empleadores una nueva Forma W-5 para suspender los

de nuevo durante un período de 10 años. Esto es un resultado de la Ley de Alivio Fiscal de Contribuyentes de 1997. La ley estipula también que las personas que temeraria o intencionalmente hagan caso omiso de las reglas y regulaciones del EITC no podrán obtener el crédito durante un período de dos años. Las personas a las cuales se les niega el crédito como resultado de procedimientos legales por diferencias impagas no podrán obtenerlo en absoluto salvo que suministren evidencia de elegibilidad para reclamar el crédito en años futuros. Asimismo, los preparadores de declaraciones de impuestos remunerados que no observen la debida diligencia en la preparación de las declaraciones EITC es posible que tengan que pagar una multa de \$100 por declaración.

A partir de 1998, la Ley modifica el importe de los ingresos brutos ajustados (sigla en inglés, AGI) usado para la reducción paulatina del EITC. Los con-



pagos una vez que se den cuenta que ya no califican.

Los trabajadores deberán tener cuidado de usar los números de Seguro Social correctos cuando llenan las formas y anexos tributarios. “Si no lo hacen”, señala el IRS, “el procesamiento de sus declaraciones de impuestos y cualesquier reembolsos podrán demorarse mientras se corrija la declaración”.

Cualquier persona que reclame fraudulentamente el EITC no lo podrá recibir

tribuyentes tendrán que sumar a su AGI el interés exento de impuestos, las distribuciones no gravables de las pensiones y Cuentas Personales de Jubilación (sigla en inglés, IRA) y el 75 por ciento de sus pérdidas netas de los negocios (aumentado del 50%).

Para más información sobre el Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo, llame al IRS al 1-800-829-3676 y pida la Publicación 596SP, *Crédito por Ingreso del Trabajo*, en español.

## Nuevo Límite del Impuesto Estimado para 1998

Si bien la mayoría de las personas pagan su impuesto sobre el ingreso federal mediante deducciones de su cheque de nómina, otras personas deben efectuar pagos estimados durante todo el año. La Ley de Alivio Fiscal de Contribuyentes de 1997 aumentó el límite del impuesto estimado personal de \$500 a \$1,000, comenzando en el año tributario 1998. Esto significa que las personas que esperan deber menos de \$1,000, después de tomar en cuenta las retenciones y los créditos tributarios, ya no tendrán que efectuar pagos estimados.

El impuesto estimado significa el pago de impuesto sobre ingreso no cubierto por retenciones, por ejemplo, ingreso del trabajo por cuenta propia, intereses, dividendos, pensión alimenticia, alquileres y premios o recompensas. Por lo general, si el impuesto sobre el ingreso retenido de los salarios, pensiones y otros ingresos es inferior al 90 por ciento del total de impuestos pagadero, y el saldo pagadero es de \$1,000 o más, entonces hay que pagar el impuesto estimado.

**\$1000**  
**\$500**

La Forma 1040-ES, "Impuesto Estimado Personal", incluye una hoja de computaciones para ayudar a calcular las cantidades, así como comprobantes de pago para acompañar a cada pago.

El primer pago del impuesto estimado debe pagarse el día 15 de abril de cada año. Se permite pagar el impuesto estimado total del año en dicha fecha o pagarlo en cuatro plazos durante todo el año. Las fechas de pago de los demás plazos son el 15 de junio, el 15 de septiembre y el 15 de enero del año siguiente.

La Publicación 505, *Tax Withholding and Estimated Tax* [Retención de Impuestos e Impuesto Estimado], contiene más información acerca del impuesto estimado. Llame al 1-800-829-3676 para pedir la Forma 1040-ES y la publicación, o bien, obténgalas de la página de la red del IRS, al [www.irs.ustreas.gov](http://www.irs.ustreas.gov).

## Revise las Declaraciones para Eliminar los Errores Comunes

*El descuido en la preparación de una declaración de impuestos es una manera segura de demorar un reembolso de sus impuestos sobre el ingreso o de recibir un aviso del Servicio de Impuestos Internos (IRS). Vale la pena tomar unos minutos adicionales para revisar la declaración antes de enviarla.*

Los errores en una declaración de impuestos sobre el ingreso pueden demorar el procesamiento mientras el IRS hace correcciones o le escribe para pedir elementos omitidos. Si usted espera recibir un reembolso, tendrá que esperar hasta que se hayan eliminado los errores. No obstante, muchos de los errores comunes podrían eliminarse fácilmente si se toma el tiempo de revisar cuidadosamente su declaración.

Revise cuidadosamente cada línea para asegurarse de que se haya

incluido la información apropiada en la línea correcta. Repase los cálculos para evitar errores en el cómputo de los ingresos totales, el ingreso tributable, el saldo adeudado o el reembolso. Escriba correctamente los nombres y números de seguro social en cada forma y anexo. También revise la dirección. Haga los cambios en la misma etiqueta.

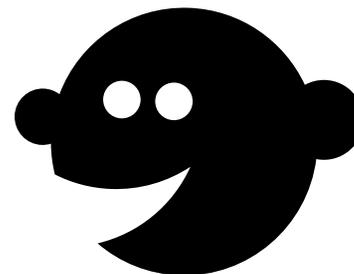
Muchas personas cometen el error de usar la columna equivocada de la tabla de impuestos al determinar la cantidad que deben pagar o se olvidan de firmar y fechar la declaración. En una declaración conjunta, ambos cónyuges deberán firmarla y fecharla.

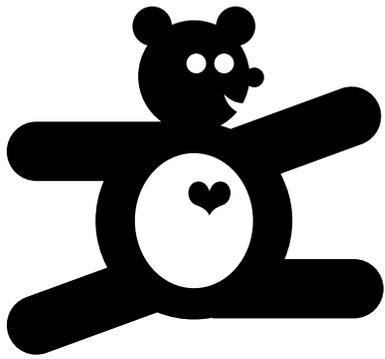
Si usted es una de estas personas que espera hasta último momento y anda a la carrera para cumplir con la fecha límite del 15 de abril a la medianoche, recuerde poner el franqueo correcto en el sobre antes de echarlo al buzón.

Un detalle final. Usted podrá presentar su declaración electrónicamente desde una computadora personal o a través de un profesional de impuestos. La cantidad de errores en las declaraciones electrónicas es infe-

rior al 1 por ciento. Esto significa que las personas que usan la opción de una declaración electrónica tienen una probabilidad menor de recibir un aviso del IRS debido a errores asociados típicamente con las declaraciones en papel. Las computadoras del IRS verifican automáticamente si hay errores o información omitida antes de aceptar las declaraciones electrónicas. Asimismo, el IRS envía un acuse de recibo cuando acepta la declaración.

Por eso, cuando se trata de su declaración de impuestos, revísela bien antes de enviarla.





## Crédito Tributario de Menores para 1998

La Ley de Alivio Fiscal de Contribuyentes de 1997 crea un nuevo crédito para las personas que tienen hijos. Si bien no puede reclamarse en las declaraciones de impuestos de 1997, en sus declaraciones de 1998, algunas personas podrán reclamar un crédito tributario de menores de \$400 (\$500 en los años subsiguientes) para cada uno de sus hijos calificados menores de 17 años de edad. Se aplica una reducción de \$50 a este crédito por cada \$1,000 de ingresos brutos ajustados en exceso de ciertos límites. Para obtener el crédito, deberá incluirse en la declaración el nombre y número de seguro social de cada hijo calificado.

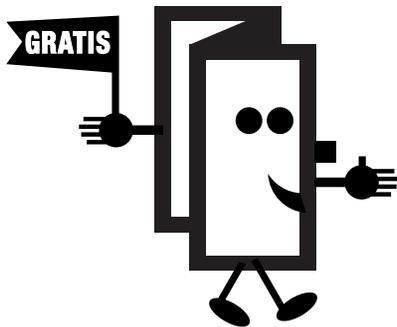
## Boletín de Noticias para los Patronos o Empleadores

Cada trimestre, los patronos o empleadores reciben un boletín noticioso de la Administración del Seguro Social y el Servicio de Impuestos Internos con su juego de formas e instrucciones para el impuesto de empleo—Forma 941. Este boletín noticioso, *SSA/IRS Reporter*, contiene la última información que necesitan acerca del Seguro Social y asuntos de impuestos de empleo que les afectan. Espérela en el correo con su próxima Forma 941.

## Guías Tributarias Gratuitas

El IRS ofrece publicaciones gratuitas para ayudarle a llenar sus declaraciones de impuestos. Llame al 1-800-829-3676 para obtener cualquiera de las siguientes publicaciones, o revíselas en la Internet al [www.irs.ustreas.gov](http://www.irs.ustreas.gov).

- Publicación 17, *Your Federal Income Tax (For Individuals)* [*Su Impuesto Federal Sobre el Ingreso (para Personas)*]
- Publicación 225, *Farmer's Tax Guide* [*Guía Tributaria para Agricultores*]
- Publicación 334, *Tax Guide for Small Business (For Individuals Who Use Schedule C or C-EZ)* [*Guía Tributaria para los Negocios Pequeños (para las Personas que Usan el Anexo C o C-EZ)*]
- Publicación 595, *Tax Highlights for Commercial Fishermen* [*Puntos Tributarios Destacados para Pescadores Comerciales*]



## Declare sus Propinas

Los trabajadores de restaurantes, los maleteros y otras personas que reciben propinas de \$20 o más al mes mientras trabajan para un solo patrono o empleador deberán declarar las propinas al patrono o empleador. Los patronos o empleadores son responsables de retener impuesto sobre el ingreso federal, del Seguro Social y de Medicare de dichas propinas. Luego, los patronos o empleadores declaran la retención al IRS. Para un breve resumen descriptivo, llame al 1-800-829-3676 y pida *Tips on Tips* [*Consejos sobre las Propinas*] (Publicación 1872 para los empleados ó 1875 para los patronos o empleadores). O bien, pida la Publicación 15, *Circular E, Employer's Tax Guide* [*Circular E, Guía Tributaria para los Patronos o Empleadores*], para obtener todos los detalles.

## Motonaves de Recreación

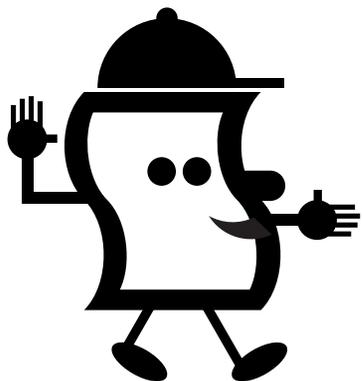
Las personas que usen combustible diesel en una motonave recreacional, tomen nota: La Ley de Alivio Fiscal de Contribuyentes de 1997 abrogó el impuesto sobre el combustible diesel para estos usos, a partir del 1º de enero de 1998.

## Carta de Derechos del Contribuyente

En 1996, una segunda Carta de Derechos del Contribuyente amplió la protección de los derechos de los contribuyentes con respecto al cumplimiento de las leyes tributarias y en su trato con el IRS. Asimismo, estableció la Oficina del Defensor del Contribuyente, con autoridad más extensa para tomar cualquier medida permitida por ley para ayudar a los contribuyentes que de otra manera podrían enfrentar muchas dificultades debido a la manera en que el IRS administra las leyes tributarias.

En cualquier trámite con el IRS, usted tiene el derecho a un trato justo por los empleados del IRS, y a privacidad, representación y el derecho de apelar las determinaciones de un inspector del IRS. Si los problemas no se resuelven a través de los canales normales del IRS, usted podrá obtener ayuda especial a través de la Oficina para Resolver Controversias o Problemas Contributivos. ¿Desea más información? Llame al 1-800-829-3676 y pida la Publicación 1SP en español, *Derechos del Contribuyente*.

La Ley de Protección de Contribuyentes contra las Inspecciones no Autorizadas ha reforzado otro derecho de los contribuyentes. Usted tiene el derecho a proteger la confidencialidad de su información tributaria. Ahora, los empleados y contratistas de los gobiernos federal y estatales que inspeccionen intencionalmente los registros tributarios de otra persona sin autorización cometen una infracción penal. El IRS notificará a cualquier contribuyente cuyos registros hubieran sido inspeccionados ilegalmente, cuando se entable una acusación penal contra una persona por dicha inspección.



## Los Negocios Pequeños y el Trato Justo

*La Ley del Trato Justo en la Ejecución Regulatoria para los Negocios Pequeños (sigla en inglés, SBREFA)*, promulgada el año pasado, establece nuevas maneras para que los negocios pequeños participen en la redacción y ejecución de las reglamentaciones federales. Ofrece a los dueños de negocios pequeños la oportunidad de comentar (positiva o negativamente) sobre las medidas ejecutorias de las agencias federales al ombudsman de la Administración de Negocios Pequeños (sigla en inglés, SBA). Después de revisar los comentarios, el ombudsman de la SBA enviará los comentarios apropiados al Defensor del Contribuyente del IRS. De allí, serán asignados a la oficina apropiada del IRS para respuesta a la SBA y/o el dueño del negocio.

Cada una de las diez Comisiones de Trato Justo Regionales de la SBA recién creadas se compone de cinco dueños u operadores de negocios pequeños que son responsables ante el ombudsman de la SBA. Las Comisiones de Trato Justo celebrarán reuniones este año para conocer las opiniones de los negocios pequeños con respecto a las medidas ejecutorias de las agencias federales.

Al escuchar a sus clientes, el IRS espera mejorar el cumplimiento, aumentar la satisfacción de los clientes y reducir la carga en los contribuyentes. Para más información sobre la Ley SBREFA, llame a la SBA sin cargo al 1-888-REG-FAIR.

## Revise los Números Ahora

El Servicio de Impuestos Internos le recuerda que revise cuidadosamente todos los números de Seguro Social (SSN) en cada una de las formas y los anexos de impuestos. “Sencillamente, no podemos procesar las declaraciones sin los SSN correctos”, señala el IRS. “Un SSN incorrecto u omitido puede demorar los reembolsos”. Abajo se incluye una lista de control de las cosas que debe buscar:

- Números transpuestos u omitidos.
- SSN para todos los dependientes (use la Forma SS-5 para solicitarlo).
- Cambios de nombre debido a matrimonio o divorcio. Notifique la Administración del Seguro Social (SSA) inmediatamente después de un cambio.
- Los extranjeros que no califiquen para un SSN deberán obtener un número de identificación del contribuyente individual (ITIN) emitido por el IRS (use la Forma W-7 para solicitarlo).
- Es posible que las personas que estén tramitando una adopción doméstica necesiten un número de identificación del contribuyente adoptado (ATIN) para el menor (use la Forma W-7A para solicitar uno).

“Vale la pena tomarse el tiempo adicional para revisar todas las formas y anexos tributarios y verificar los SSN correctos”, señala el IRS. Hágalo ahora para evitar frustración más adelante.

## Consejos Tributarios para los Negocios Pequeños

Mantener un negocio pequeño en operación sin problemas no es fácil, especialmente cuando de impuestos se trata. El IRS ofrece información tributaria gratuita para ayudar a los dueños de negocios pequeños y los empresarios por cuenta propia a enfrentar sus obligaciones tributarias.

La Publicación 334 ofrece información general para los empresarios por cuenta propia que someten el Anexo C o C-EZ. La Publicación 1518 es un calendario de pared de 12 meses para los negocios pequeños, que incluye consejos tributarios sobre diversos asuntos, desde el establecimiento de un negocio hasta la planificación para la jubilación. Asimismo, indica las fechas de vencimiento del pago de impuestos cada mes, enumera publicaciones tributarias gratuitas y describe maneras de obtener información tributaria y comercial del IRS y otras agencias. Llame al 1-800-829-3676 para obtener éstas y otras publicaciones y formas gratuitas.



## Los Números de Identificación del Contribuyente Válidos son Imprescindibles

El Servicio de Impuestos Internos dice que no puede procesar las declaraciones de impuestos y reembolsar las reclamaciones sin números de identificación válidos. Esto significa los números de Seguro Social (SSN) personales, los números de identificación patronal (EIN) para los patronos o empleadores, o empresarios por cuenta propia, y los números de identificación del contribuyente individual (ITIN) para las personas que no son elegibles para recibir un SSN.

Una característica nueva para 1997; es posible que las personas que estén tramitando una adopción doméstica necesiten un número de identificación del contribuyente adoptado (ATIN) para el menor. El ATIN será usado por los padres que podrían ser elegibles para ciertos créditos. Identifica al menor en su declaración de impuestos federal mientras todavía esté pendiente la adopción final. Obtenga la Forma W-7A, "Application for Taxpayer Identification Number for Pending Adoptions" [Solicitud de Número de Identificación de Contribuyente para Adopciones Pendientes], del IRS. Se demora entre cuatro y ocho semanas para obtener un ATIN.

Todas las declaraciones, estados y otros documentos tributarios afines tienen que incluir números de identificación válidos. Los ITIN son para fines tributarios solamente y no dan derecho a sus titulares a beneficios del Seguro Social ni cambian la situación de empleo o de inmigración del titular bajo las leyes de EE.UU. Las personas extranjeras que necesitan un ITIN incluyen las que:

- presenten una declaración de impuestos de EE.UU., para declarar ingresos derivados de fuentes de EE.UU.;
- presenten una declaración de impuestos de EE.UU. exclusivamente para reclamar un reembolso de impuestos retenidos;
- sean el cónyuge de un ciudadano o residente de EE.UU., que elija presentar una declaración de impuestos conjunta;
- sean reclamadas por un cónyuge para una exención en una declaración de impuestos de EE.UU.; o
- sean reclamadas como dependiente en la declaración de impuestos de EE.UU. de otra persona.

Para solicitar un ITIN, envíe la Forma W-7, "Application for IRS Individual Taxpayer Identification Number" [Solicitud de Número de Identificación del Contribuyente Individual del IRS]. Tarda unos 30 días para obtener un número.

Los ITIN no están disponibles para los ciudadanos de EE.UU., ni para los residentes legales permanentes o con permiso de trabajo en Estados Unidos. Estas personas califican para un SSN, y deberán solicitarlo usando la Forma SS-5, "Application for a Social Security Card" [Solicitud de un Carnet de Seguro Social], a la Administración del Seguro Social. Tarda alrededor de dos semanas.

Para obtener la Forma W-7 o W-7A, llame al 1-800-829-3676. Para obtener una Forma SS-5 de la SSA, llame al 1-800-772-1213.

## Invierta en una Cuenta IRA

Hoy en día, hay que planificar por anticipado e invertir prudentemente a fin de asentar las bases para una jubilación más cómoda. Para muchas personas, el establecimiento de un sistema o plan de ahorro para la jubilación (IRA) les ofrece esta tranquilidad adicional.

Cualquier persona que tenga compensación tributable, por ejemplo, salarios, propinas, comisiones y pensión alimenticia tributable y que tendrá menos de 70 1/2 años de edad al final de este año, podrá establecer una cuenta IRA. Usted puede depositar dinero en una cuenta IRA en cualquier momento durante el año o para la fecha de presentación de la declaración de impuestos para ese año, sin incluir las prórrogas.

Las contribuciones deberán ser de forma monetaria, por ejemplo, efectivo, cheque o giro. No pueden incluirse bienes inmuebles y personales. Muchas personas pueden deducir parte o todas sus contribuciones. Además, por lo general, las ganancias devenidas no estarán sujetas a impuestos hasta que se retiren de la cuenta.

La cantidad máxima que una persona podrá contribuir para cualquier año es \$2,000 o la compensación tributable, según la suma que sea inferior. Las personas casadas, cuando ambos trabajan, pueden invertir hasta \$2,000 cada uno. Además, a partir de 1997, un matrimonio podrá depositar \$2,000 en la cuenta IRA de cada cónyuge, incluso si uno de los cónyuges tiene poca o ninguna compensación tributable. Anteriormente, la contribución combinada de ambos cónyuges estaba limitada a \$2,250.

Comenzando en 1997, el impuesto adicional del 10 por ciento sobre los retiros prematuros de una cuenta IRA no se aplica a las distribuciones hasta el importe pagado por concepto de gastos médicos no reembolsados en exceso del 7 1/2 por ciento del ingreso bruto ajustado. Asimismo, es posible que el impuesto del 10 por ciento no se aplique a distribuciones hasta el importe que se paga por concepto de seguro médico propio, del cónyuge y de dependientes. No obstante, deben cumplirse ciertas condiciones.

La Ley de Alivio Fiscal de Contribuyentes incorpora unas estipulaciones nuevas sobre las cuentas IRA,

comenzando en 1998. Una de estas estipulaciones es una cuenta IRA nueva en la cual invertir. La "cuenta IRA Roth" incluye contribuciones no deducibles con distribuciones libres de impuestos siempre que comiencen por lo menos cinco años después de la contribución inicial y que el contribuyente tenga por lo menos 59 1/2 años de edad, esté incapacitado o sea un beneficiario, o si el producto líquido se usa para la compra de una residencia por primera vez.

Las contribuciones anuales a todas las cuentas IRA, Roth, deducibles y no deducibles, se limitan a un total de \$2,000. El límite para las cuentas IRA Roth se reduce paulatinamente a medida que aumente el ingreso bruto ajustado (AGI) de \$95,000 a \$110,000 (\$150,000 a \$160,000 en una declaración de impuestos conjunta). A diferencia de los otros dos tipos de cuenta IRA, las cuentas IRA Roth permiten contribuciones después de los 70 1/2 años de edad y no exigen retiros obligatorios.

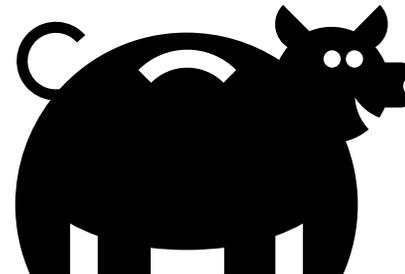
Las personas que tengan AGI inferiores a \$100,000 pueden reinvertir en una cuenta IRA no Roth en una cuenta IRA Roth. Tendrán que pagar impuestos como si hubieran retirado los fondos, pero no hay multa por retirada prematura de fondos. Si la reinversión ocurre durante 1998, el importe tributable se distribuye sobre un período de cuatro años, es decir, un cuarto de la reinversión tributable se incluye en los ingresos en 1998, 1999, y así sucesivamente. Las personas casadas que presenten declaraciones separadas no pueden reinvertir en una cuenta IRA Roth.

La Ley de Alivio Fiscal de Contribuyentes también creó una "Cuenta IRA Educacional" que no es un medio de ahorro para la jubilación, sino una cuenta que se usa para sufragar el costo de la educación superior calificada de un beneficiario designado. Ofrece la opción de contribuciones no deducibles hasta de \$500 al año por beneficiario, sin impuestos sobre las ganancias cuando se use para sufragar los costos de la educación superior. El beneficiario deberá tener menos de 18 años de edad en el momento de efectuarse la contribución. El límite se reduce paulatinamente para un contribuyente a medida que sus ingresos

aumenten, en la misma forma de reducción paulatina que para la cuenta IRA Roth.

La ley permite también que se usen las cuentas IRA no Roth para ayudar a sufragar los gastos de la educación superior calificada. Asimismo, los compradores de una residencia por primera vez pueden retirar hasta \$10,000 de sus cuentas IRA. En cada caso, pagarán impuestos sobre el importe retirado, pero sin multa.

La Publicación 590, *Individual Retirement Arrangements (IRAs) [Sistemas o Planes de Ahorro para la Jubilación]*, incluye más información acerca de las cuentas IRA, incluso cómo calcular y declarar las contribuciones deducibles y no deducibles, cuándo empezar a retirar el dinero, las reglas nuevas que entran en vigor en 1997 y las acciones que conducirán a multas. La Publicación 553, *Highlights of 1997 Tax Changes [Puntos Destacados de los Cambios Tributarios de 1997]*, presenta detalles de la nueva ley tributaria. Llame al 1-800-829-3676 para pedir estas publicaciones.



## Ayuda Tributaria Gratuita del IRS

Obtenga ayuda tributaria gratuita del Servicio de Impuestos Internos. No, ¡no es un error de imprenta! Simplemente pida la Publicación 910, *Guide to Free Tax Services [Guía de Servicios Tributarios Gratuitos]* y lea lo que dice. Describe los servicios disponibles todo el año, ayuda a la hora de preparar las declaraciones de impuestos y publicaciones comúnmente solicitadas para las personas y los negocios. Para obtener la Publicación 910, llame al 1-800-829-3676. Abajo se indican algunos de los puntos más destacados.

### PRP arregla los problemas tributarios

¿Tiene un problema con el IRS que todavía no se ha resuelto? El Programa para Resolver Controversias o Problemas Contributivos (PRP) puede ayudar a resolver problemas que no se han arreglado a través de los canales normales. Llame al IRS y pida el PRP.

### Ayuda tributaria de voluntarios

Necesita ayuda con una declaración de impuestos básica? De ser así, el programa de Asistencia Voluntaria al Contribuyente (sigla en inglés, VITA) o de Asistencia Tributaria para los Ancianos (sigla en inglés, TCE) podrán servirle. Ambos programas cuentan con voluntarios especialmente capacitados para preparar las declaraciones de impuestos básicas. Los voluntarios de los programas VITA y TCE ayudan a las personas mayores, las personas incapacitadas y los contribuyentes que no hablan inglés con la preparación de sus impuestos en lugares convenientemente situados para sus clientes. Llame al IRS para el lugar más cercano.

### Materiales impresos en Braille y en letras grandes

Los materiales tributarios federales impresos en Braille pueden obtenerse en las Bibliotecas

Regionales para las Personas Ciegas y para las Incapacitadas en colaboración con la Biblioteca del Congreso. Estos materiales incluyen la Publicación 17, *Your Federal Income Tax [Sus Impuestos sobre el Impuesto Federales]*; la Publicación 334, *Tax Guide for Small Business (For Individuals Who Use Schedule C or C-EZ) [Guía Tributaria para los Negocios Pequeños (para las Personas que Usan el Anexo C o C-EZ)]*; y las Formas 1040, 1040A y 1040EZ, así como los Anexos A y B con instrucciones. La Publicación 1614 contiene copias en letras grandes de la Forma 1040, sus anexos e instrucciones. La Publicación 1615 contiene copias en letras grandes de la Forma 1040A, los Anexos 1, 3 y EIC, y sus instrucciones. Las copias pueden usarse como hojas de computaciones para calcular sus impuestos.

## Impuestos Fáciles

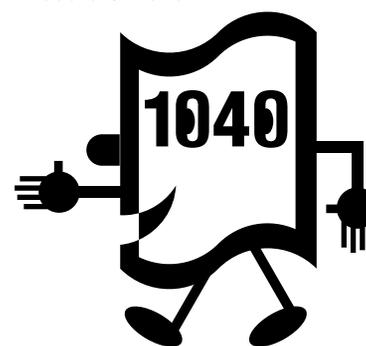
Quizás le sea más fácil preparar sus declaraciones de impuestos sobre el ingreso federales si recuerda la siguiente regla general: lleve la cuenta de todos los registros pertinentes durante todo el año. Comience hoy mismo con una copia de la declaración de este año. Añada cualesquier cheques cancelados, recibos y registros que le ayudarán a llenar la declaración del próximo año. Si mantiene bien ordenados sus registros de ingresos y gastos, se ahorrará horas de revisión al final del año y le facilitará enormemente la preparación de su declaración de impuestos.

## Cómo Escoger un Preparador de Declaraciones de Impuestos

La selección de un preparador de declaraciones de impuestos que satisfaga sus necesidades particulares puede ser bastante difícil. Para ayudarlo a hacer la mejor selección, usted debe plantearse las siguientes preguntas. ¿Qué complicada es mi situación tributaria? ¿Conozco a otras personas que han usado este individuo y que pueden informarme acerca de su servicio? ¿Estará presente este preparador más adelante en el año, o dentro de uno o dos años, para contestar cualquier pregunta con respecto a mi declaración? Las respuestas a estas preguntas le ayudarán en su selección.

## Forma W-2 Omitida

Los empleados deberán obtener una Forma W-2 de cada patrono o empleador no más tarde del 31 de enero. Si no la reciben poco después de esta fecha, deberán pedir una del patrono o empleador. Si todavía no ha recibido su Forma W-2 antes del 15 de febrero, llame al IRS para ayuda al 1-800-829-1040.



## Los Impuestos a los 55 Años de Edad y Después

*Para los americanos mayores, algunos cambios legislativos podrán afectar su planificación tributaria, y todavía tienen algunos beneficios tributarios a su disposición. A continuación se incluye información al respecto.*

La legislación nueva ha modificado el beneficio tributario que tenían una vez en la vida las personas de 55 años de edad o mayores que vendían su residencia personal. Bajo la ley anterior, podían calificar para una exclusión de ganancias hasta de \$125,000 sobre la venta de una residencia; y todavía pueden aprovecharla, si hubieran vendido su residencia antes del 7 de mayo de 1997.

La Ley de Alivio Fiscal de Contribuyentes, promulgada el día 5 de agosto de 1997, permite a todas las personas, sin importar su edad, que excluyan ganancias hasta de \$250,000 (\$500,000 en una declaración de impuestos conjunta) sobre la venta de una residencia personal después del 6 de mayo de 1997. A diferencia de la exclusión de una vez en la vida, esta exclusión se permite una vez cada dos años, pero sólo si se hubiera usado la propiedad como residencia principal durante por lo menos dos de los cinco años anteriores a la venta. Las personas de 55 ó más años de edad que hubieran vendido sus residencias después del 6 de mayo y antes del 6 de agosto de 1997, podrán escoger cualquiera de las dos exclusiones.

La Ley también ofrece un nuevo sistema o plan de ahorro para la jubilación (IRA) comenzando en 1998. Esta nueva "cuenta IRA Roth" incluye contribuciones no deducibles con distribuciones libres de impuestos siempre que comiencen por lo menos cinco años después de la contribución inicial y el contribuyente tenga por lo menos 59 1/2 años de edad, o esté incapacitado o un beneficiario, o si el producto líquido se usa para la compra de una residencia por primera vez. La cuenta IRA Roth permiten contribuciones después de haber cumplido los 70 1/2 años de edad y no exige retiros obligatorios.

Uno de los beneficios todavía a la disposición de las personas mayores es el servicio de Asistencia

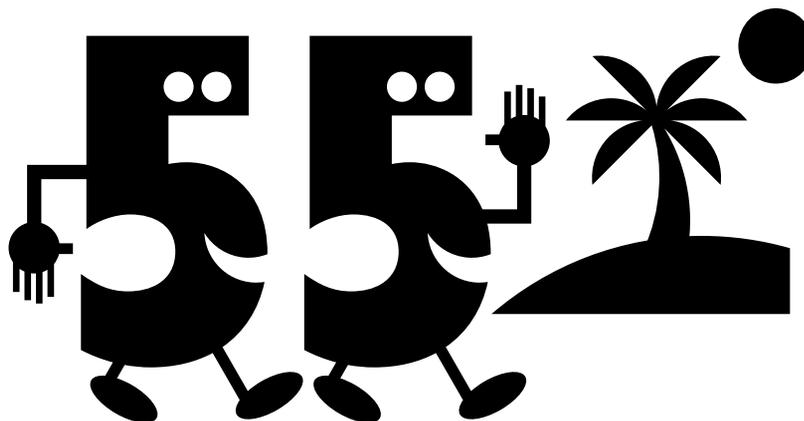
Tributaria para los Ancianos (sigla en inglés, TCE). Este servicio se ofrece a las personas de 60 ó más años de edad que necesitan ayuda con sus declaraciones de impuestos. A través del servicio TCE, voluntarios de muchas organizaciones ofrecen información y orientación tributaria sin cargo. Las oficinas locales del IRS tienen información sobre los lugares donde puede obtenerse este servicio.

Es posible que las personas de 65 ó más años de edad no tengan que presentar una declaración de impuestos si sus ingresos son inferiores a una cierta cantidad. Para 1997, la cantidad límite para las personas mayores solteras es \$7,800. El límite para personas casadas que presentan una declaración conjunta es de \$13,000 si sólo uno de los cónyuges tiene 65 años de edad, y de \$13,800

edad podrían ser elegibles si se jubilan debido a una incapacidad total y permanente y reciben ingresos de su patrono o empleador debido a dicha incapacidad.

El IRS considera que una persona ha cumplido los 65 años de edad en el día antes de la fecha de su 65º cumpleaños. Así que, para el IRS, las personas nacidas el 1º de enero de 1933, cumplen 65 años de edad el 31 de diciembre de 1997 y pueden reclamar beneficios tributarios relacionados con dicha edad en sus declaraciones de 1997.

Para más información, obtenga la Publicación 554, *Tax Information for Older Americans [Información Tributaria para los Americanos Mayores]*, y la Publicación 910, *Guide to Free Tax Services [Guía de Servicios Tributarios Gratuitos]*. Llame al 1-800-829-3676.



si ambos tienen 65 ó más años de edad. Para un viudo/una viuda calificado con un hijo/a dependiente, el límite es de \$10,350, y para un cabeza de familia de 65 ó más años de edad, es de \$9,700.

Las personas que no detallan sus deducciones reciben una deducción estándar más alta cuando cumplan los 65 años de edad. Asimismo, los contribuyentes ciegos reciben una cantidad adicional añadida.

Las personas mayores o incapacitadas podrán calificar para el crédito para ancianos o para personas incapacitadas. Este crédito se basa en la edad, los ingresos y el estado civil para efectos de la declaración y podrá reducir la cantidad de los impuestos pagaderos. Las personas menores de 65 años de

## Revise la Correspondencia al IRS



Antes de echarla en el buzón, revise siempre su correspondencia al IRS para comprobar que tenga franqueo suficiente y que lleve las direcciones completas, la de remitente y la del IRS. De otra manera, la correspondencia podría extraviarse o demorarse, y esto le podría costar multas, interés y mucha frustración.

## Impuestos en Español

¿Dónde podrá buscar ayuda en español? La Publicación 579SP, *Cómo Preparar la Declaración de Impuesto Federal*, contiene información en español acerca de la forma que debe llenar, el estado civil para efectos de la declaración que debe escoger, los ingresos tributables y no tributables y algunos de los créditos tributarios más comunes. Llame al 1-800-829-3676 para pedirla.

## Cambio de Nombre

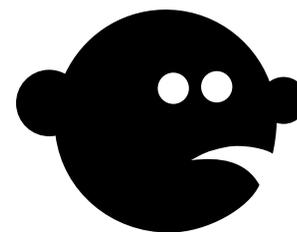
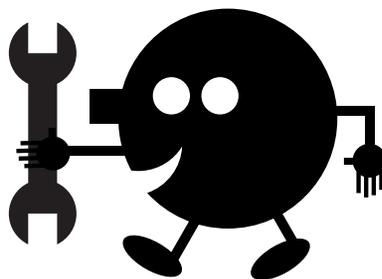
Si cambia de nombre por cualquier motivo, por ejemplo, debido a matrimonio o divorcio, usted debe notificar a la Administración del Seguro Social (SSA). Los nombres y números de seguro social en las declaraciones de impuestos deberán coincidir con los contenidos en los archivos de la SSA, ya que de otra manera, los reembolsos del impuesto sobre el ingreso federal pueden demorarse.

## Etiqueta y Sobre — una Buena Idea

¿Quiere reducir el tiempo que tarda el procesamiento de una declaración de impuestos? ¿Qué le parece reducir la posibilidad de correspondencia o reembolsos mal dirigidos debido a una letra difícil de leer? Cuando envía su declaración de impuestos federal, use la etiqueta desprendible y el sobre incluido dentro del folleto de impuestos. Es una buena idea.

## Deducción del Seguro Médico para las Personas que Trabajan por Cuenta Propia

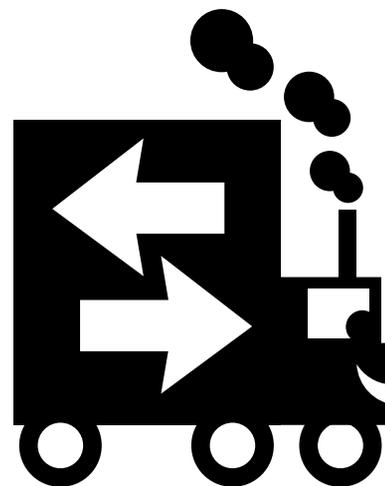
Las personas que trabajan por cuenta propia podrán deducir sus propios gastos de seguro médico así como los de su cónyuge y dependientes. El importe de la deducción es del 40 por ciento en 1997. Bajo la ley nueva, el importe de la deducción para 1998 y 1999 es el 45 por ciento, del 50 por ciento en los años 2000 y 2001 y finalmente aumenta hasta el 100 por ciento para el año 2007 y posteriormente.



## ¿Todavía no le ha Llegado el Reembolso?

Si espera un reembolso, pero todavía no ha pagado ciertas facturas, es posible que tenga que esperar bastante. La ley federal permite que se usen los reembolsos de impuestos sobre el ingreso para la liquidación de toda o parte de los pagos vencidos de manutención de hijos y pensión alimenticia de cónyuges, préstamos estudiantiles en mora, impuestos sobre el ingreso u otras deudas federales. El IRS le informará si su reembolso se usó para liquidar lo que debe.

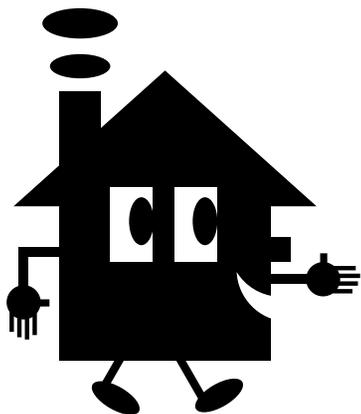
## ¿Se ha Mudado Recientemente?



Si se ha mudado recientemente, usted debe notificar al IRS. Si el IRS no tiene su dirección actual, entonces es posible que un reembolso de impuestos o correspondencia con respecto a sus declaraciones anteriores nunca le llegue a su dirección nueva.

Envíe la Forma 8822 inmediatamente. No deje que un reembolso se pierda o sea devuelto al IRS.

## Los Impuestos y los Dueños de Residencias



*¿Quiere comprar o vender una residencia? ¿Se siente satisfecho con la misma casa de siempre? Recuerde que ser dueño de una residencia tiene un impacto sustancial en sus declaraciones de impuestos.*

“No importa si compra una residencia por primera vez, ha vivido en una residencia desde hace algún tiempo o está tramitando la venta de una propiedad, ser dueño de una residencia puede tener un impacto sustancial en las declaraciones de impuesto sobre el ingreso”, señala el IRS.

Cuando se compra una residencia, algunos de los costos de liquidación y de cierre pueden deducirse en el año tributario durante el cual se compró. Estos costos incluyen ciertos impuestos sobre bienes inmuebles, interés hipotecario y puntos porcentuales, siempre que se cumplan ciertos requisitos.

Otros costos incurridos en la compra de una residencia pueden incluirse en la base de la propiedad. Según el IRS, “base significa una manera de medir la inversión en una residencia a fines de impuestos”. En la base se incluyen los costos tales como los cargos de abstractos y de registro, la inspección de terrenos y el seguro de título del dueño.

Para las personas que detallan sus deducciones, el interés sobre la mayoría de las hipotecas de su residencia principal o segunda residencia es deducible. Además, por lo general los puntos calificados pagados sobre un préstamo usado para adquirir o mejorar la residencia son

deducibles en el año durante el cual se pagaron.

Asimismo, normalmente los impuestos sobre bienes inmuebles, gravados por los gobiernos estatales o municipales para el bienestar público en general también son deducibles.

La Ley de Alivio Fiscal de Contribuyentes, promulgada el 5 de agosto de 1997, ha puesto fin tanto al beneficio tributario de una vez por vida para las personas de 55 ó más años de edad, así como a la regla de adquirir otra residencia, cuando se venda una residencia principal. Bajo la ley anterior, las personas de 55 ó más años de edad podían calificar para una exclusión de ganancias de hasta \$125,000 sobre la venta de una residencia. Cualquier persona que, dentro de los dos años después de la venta, comprara una residencia nueva que costara por lo menos la misma cantidad que el precio de venta de la residencia antigua, hubiera reinvertido cualquier ganancia en la base de la residencia nueva, aplazando así los impuestos. “Y todavía pueden hacerlo”, señala el IRS, “si vendieron sus residencias antes del 7 de mayo de 1997”.

Bajo la ley nueva, las personas de cualquier edad podrán excluir ganancias hasta de \$250,000 (\$500,000 en una declaración conjunta) sobre la venta de una residencia principal ocurrida después del 6 de mayo de 1997. A diferencia de la exclusión única, esta exclusión se permite una vez cada dos años, pero sólo si se hubiera usado la propiedad como residencia principal durante por lo menos dos de los cinco años anteriores a la venta. Si se vende la residencia antes de satisfacer el requisito de residencia de dos años debido a un cambio de empleo o de salud, la exclusión se prorratea en base al porcentaje del período de dos años cumplido. El vendedor tendrá que pagar impuestos sobre cualquier ganancia en exceso de la exclusión, y la regla de residencia de reemplazo no se aplica. Las personas que hubieran vendido una residencia principal después del 6 de mayo y antes del 6 de agosto de 1997 podrán

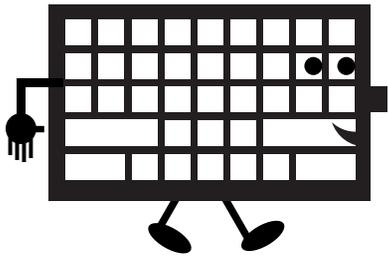
usar las reglas tributarias anteriores o nuevas, según deseen.

Para calcular la ganancia sobre la venta de una residencia, el IRS le recuerda que es importante mantener registros precisos de todos los elementos que afecten la base de la residencia. Esto incluye mejoras tales como la incorporación de una habitación adicional, la remodelación de un sótano o la instalación de una cerca.

Las siguientes publicaciones gratuitas contienen más información sobre la compra, posesión o venta de una residencia. Llame al 1-800-829-3676. O bien, revíselas en la Internet, al [www.irs.ustreas.gov](http://www.irs.ustreas.gov).

- Publicación 523, *Selling Your Home [Venta de su Residencia]*
- Publicación 530, *Tax Information for First-Time Homeowners [Información Tributaria para Dueños de Residencias por Primera Vez]*
- Publicación 936, *Home Mortgage Interest Deduction [Deducción de Interés Hipotecario Residencial]*

## Opciones para Presenta las Declaraciones de Impuestos



*Cada vez más personas guardan sus lápices y formas de impuestos y se dirigen a sus teclados de computadora o teléfonos. ¿Por qué? He aquí la explicación.*

El año pasado, más de 19 millones de personas eligieron presentar sus declaraciones de impuestos por vía electrónica, ya sea por computadora o por teléfono. El sistema de declaración electrónica del Servicio de Impuestos Internos, llamado "IRS e-file", permite a los profesionales de impuestos y los servicios de transmisión aceptados por el IRS que envíen los datos de las declaraciones de impuestos de sus clientes desde sus computadoras directamente a las computadoras del IRS.

En la mayoría de los estados que cargan impuesto sobre el ingreso, los contribuyentes pueden presentar juntas sus declaraciones de impuestos estatales y federales por vía electrónica. El IRS se ha unido a las agencias tributarias estatales para ofrecer este servicio combinado. El año pasado, 4.3 millones de personas presentaron juntas sus declaraciones federales/estatales por vía electrónica.

Las personas que usan un programa tributario comercial en sus computadoras personales pueden presentar sus declaraciones terminadas por módem. De las personas que presentaron sus declaraciones electrónicamente el año pasado, 366,000 lo hicieron desde sus computadoras personales.

En 1997, más de 4.7 millones de personas usaron el sistema de declaración por teléfono (TeleFile en inglés) del IRS. TeleFile permite a las personas elegibles con declaraciones de impuestos sencillas que las presenten por teléfono. Llaman a un número sin cargo usando un teléfono de botones y entran su salario total recibido, el interés, el impuesto retenido y otra información del registro tributario del TeleFile. Las computadoras del IRS calculan los ingresos, los impuestos y cualquier reembolso o impuesto adeudado mientras el contribuyente espera en línea. El IRS envía un folleto de impuestos TeleFile a las personas cuyas declaraciones de impuestos anteriores indican que podrían ser elegibles para TeleFile.

El sistema e-file del IRS tiene la siguiente ventaja primordial—el régimen de error es inferior al 1 por ciento. Esto significa que las personas que aprovechan la opción de declaración electrónica tienen menos probabilidad de recibir un aviso del IRS debido a los errores típicamente asociados con las declaraciones en papel. Las computadoras del IRS comprueban automáticamente las declaraciones

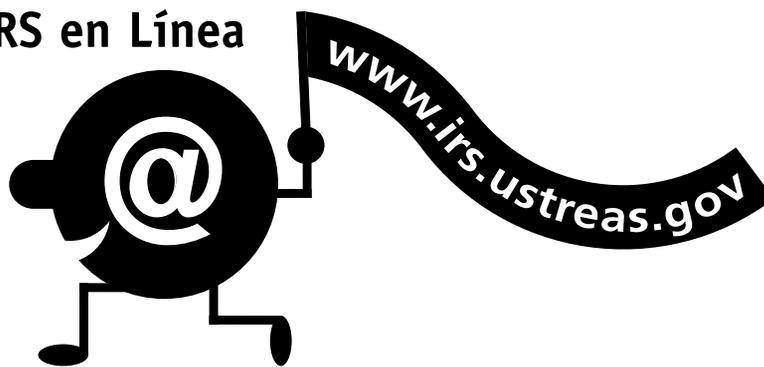
electrónicas para detectar errores e información omitida antes de aceptarla. Asimismo, el IRS acusa el recibo y aceptación de las declaraciones. Cuando se presenta la declaración por vía electrónica, las personas que adeudan impuestos pueden presentar su declaración cuando la tengan lista y luego enviar el pago no más tarde del 15 de abril. Las personas con derecho a reembolsos los recibirán antes de las que presentan declaraciones impresas, y el Depósito Directo en una cuenta de ahorros o corriente asegura un servicio aún más rápido.

Para las personas que siguen reacios al cambio, hay la Forma 1040PC. Esta opción de impresión está incluida en muchos programas tributarios comerciales. A diferencia de las formas impresas tradicionales que probablemente contengan muchas líneas en blanco, la opción 1040PC sólo imprime las líneas donde se han hecho anotaciones. El resultado es una lista en tres columnas que cabe en una o dos páginas para enviar por correo al IRS.

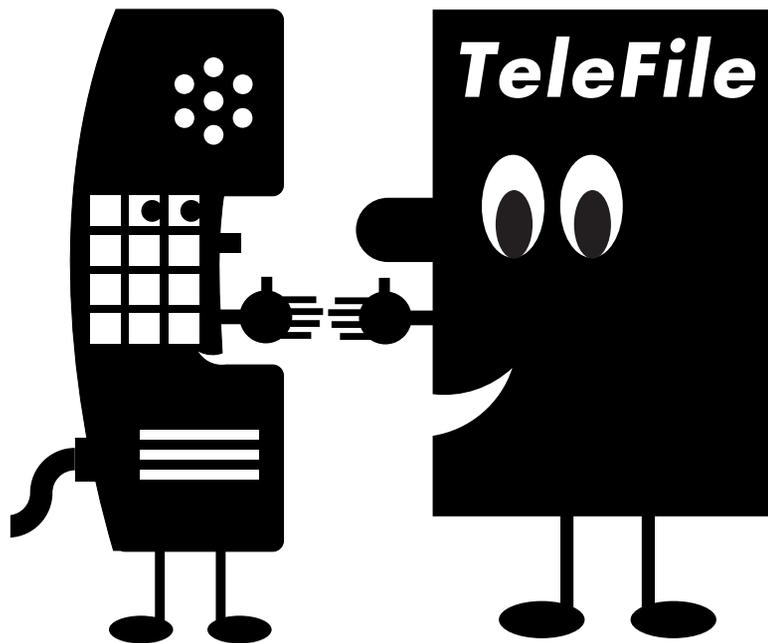
No importa que presente su declaración de la manera tradicional o escoja una de estas opciones, siempre debe revisar dos veces su declaración. Tenga presente que el uso de los números de seguro social correctos evita las demoras de procesamiento. Asimismo, su declaración enviada por correo tiene más probabilidad de llegar a tiempo si lleva la dirección de remitente correcta y el franqueo correcto.

## Comuníquese con el IRS en Línea

Póngase en línea y obtenga formas tributarias, publicaciones y otra información del IRS para personas y negocios. Puede comunicarse a través de la Internet por World Wide Web ([www.irs.ustreas.gov](http://www.irs.ustreas.gov)); protocolo de transferencia de ficheros ([ftp.irs.ustreas.gov](ftp://ftp.irs.ustreas.gov)); o TelNet ([iris.irs.ustreas.gov](telnet://iris.irs.ustreas.gov)). Para acceso por módem, marque (703) 321-8020.



## Presente sus Declaraciones EZ por Teléfono



¿Quiere un método rápido y sin papel para presentar su declaración de impuestos? Use TeleFile, el sistema de declaración por teléfono del Servicio de Impuestos Internos.

El IRS enviará un folleto tributario especial a las personas que podrían calificar. Guárdelo. Es el único medio de acceso al sistema TeleFile. Simplemente llene el registro tributario TeleFile en el folleto. Luego,

llame al número TeleFile sin cargo desde cualquier teléfono de botones las 24 horas del día, siete días de la semana.

Cuando llama, el sistema TeleFile le indica que entre la información sobre salarios e impuestos de la Forma W-2. TeleFile calcula los ingresos totales tributables, los ingresos brutos ajustados, el importe del reembolso o el saldo pagadero e incluso el crédito

tributario por Ingreso del Trabajo para las personas que califican.

A la conclusión del proceso, el sistema emite un número de confirmación, que usted debe apuntar en el registro tributario TeleFile. Esto completa la presentación de su declaración de impuestos. Si cuelga antes de escuchar la confirmación, esto significa que la declaración no se ha presentado.

La llamada entera tarda unos 10 minutos. Luego, el IRS podrá emitir cualquier cheque de reembolso adeudado, o podrá hacer que su reembolso se deposite directamente en su cuenta de ahorros o corriente. Envíe cualquier pago adeudado al IRS no más tarde del 15 de abril de 1998.

Los usuarios del sistema TeleFile pueden ser personas solteras o casadas, que presentan una declaración conjunta, sin dependientes. Sus ingresos totales tributables deben ser inferiores a \$50,000. Estos ingresos pueden incluir salarios, propinas, becas tributables o subsidios estudiantiles, interés tributable de \$400 o menos, compensación por desempleo y Dividendos del Fondo Permanente de Alaska. Asimismo, tienen que haber presentado una declaración de impuestos anterior y no haber cambiado de dirección durante el último año.

## Use el Sistema e-file Este Año

Si desea recibir su reembolso de impuestos rápidamente, pruébelo. Si no quiere recibir una comunicación del IRS, también debe probarlo. ¿Probar qué? El sistema de declaración electrónica del IRS, llamado "IRS e-file".

Si presenta una declaración electrónica "e-file", recibirá cualquier reembolso que le corresponda en la mitad del tiempo que tardan los reembolsos a las personas que presentan declaraciones impresas, e incluso más rápido todavía si usa el método de Depósito Directo. Además, el régimen de error es inferior al 1 por ciento, así que es mucho menos probable que reciba una comunicación del IRS debido a errores asociados típicamente con las declaraciones impresas.

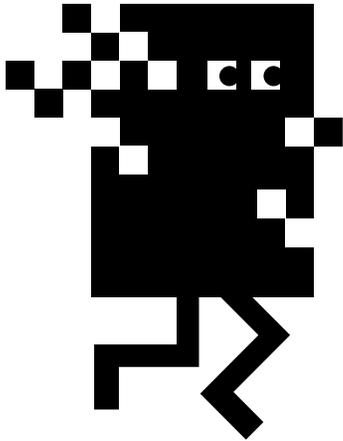
Además, hay más de una manera de presentar una declaración electrónica "e-file". Podrá pedir a un profesional de impuestos que le haga una declaración electrónica, podrá usar su computadora personal y un programa tributario comercial para presentar su declaración electrónica directamente desde su hogar. O bien podrá usar su teléfono de botones si recibe un folleto de TeleFile por correo.

Pruébelo. Use el sistema e-file este año.



## Llame para Ayuda con los Impuestos

Llame al Servicio de Impuestos Internos para obtener ayuda con sus impuestos. Usted podrá obtener materiales impresos, por fax, a través de grabaciones y programas automatizados acerca de la situación de reembolsos y por computadora. Abajo se indican algunos números de teléfono útiles que debe recordar a la hora de preparar su declaración de impuestos y durante todo el año. Los números que comienzan con "1-800" le permiten llamar sin cargo.



- Para pedir formas y publicaciones, llame al 1-800-829-3676 (1-800-TAX-FORM). *La mayoría de las publicaciones, algunas de ellas en español, se enumeran en la Publicación 910.*

- Para obtener formas e instrucciones por fax, marque (703) 368-9694. *Marque este número desde la máquina de fax para las formas más comúnmente usadas.*

- Para pedir un CD-ROM con la mayoría de las formas y publicaciones del IRS, llame al Superintendente de Documentos de la Oficina de Imprenta del Gobierno de EE.UU., al (202) 512-1800. *Pida el número de inventario 648-095-00004-0.*

- Para escuchar mensajes tributarios grabados por el servicio TeleTax, llame al 1-800-829-4477. *Más de 140 mensajes de información tributaria, algunos en español.*

- Para obtener información automatizada sobre reembolsos, llame al 1-800-829-4477.\* *Las Publicaciones 910 y 579SP (en español) contienen*

*detalles. (\*Nota para los residentes de California: sírvase revisar cualquiera de las publicaciones para el número de teléfono correcto de su área.)*

- Para obtener ayuda tributaria para las personas sordas, llame al 1-800-829-4059. *Se necesita el acceso a equipos TDD.*

- Para comunicarse con los servicios del IRS por computadora para formas de impuestos federales, publicaciones y otra información:

*Acceso por la Internet:*

World Wide Web: [www.irs.ustreas.gov](http://www.irs.ustreas.gov)

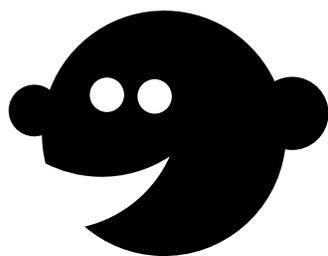
Protocolo de transferencia de

ficheros: [ftp.irs.ustreas.gov](ftp://ftp.irs.ustreas.gov)

Telnet: [iris.irs.ustreas.gov](telnet://iris.irs.ustreas.gov)

*Acceso por modem*

(703) 321-8020



<b>Emmerling Post Advertising Inc.</b>	Job # <b>752-GEN-143'98TribS12/17</b>	Job Name <b>98' Suplemento Tributario12/17</b>				
Client <b>IRS</b>	Date 1/14/98	Rev 13; 6.25hr	Page <b>19</b> of 19			
Bleed 8.75 " X 11.25" Trim 8.5" X 11"	Safety 0 "X 00"	Document % 100	Print % 100			
Color <b>B &amp; W</b>	Type <b>ITC Officina Sans, Times</b>					
PFRD:	CW:	AD:	PROD:	TRAF:	ACCT:	CLIENT: